



government communications

Department:
Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

IMITSI YEKUGOMELA I-COVID-19 IMIBUTO NETIMPHENDVULO

Kuphepha kwemutsi wekugoma kuyintfo lecaliswa embili

Indlelalisu yetfu yekucala kusebentisa umutsi wekugoma ifaka ekhatsi kuhlola umutsi wekugoma ngamunye. Sibonga imitamo yebososayensi betfu yekusebentisana nahulumende kucinisekisa kutsi yonkhe imitsi yekugoma iphephile.

Nguyiphi imitsi yekugoma lesebentako kulwa nalengucuko kusimo se-501Y.V2?

Umutsi wekugoma i-*AstraZeneca* uphephile futsi uyasebenta, futsi uyasetjentiswa emhlabeni wonkhe. Eningizimu Afrika, noma kunjalo kukhonjiswe kutsi unemandla lamancane ekulwa naleligciwane lelehlukile i-501Y.V2 ebantfwini labagula kancane. Leligciwane i-501Y.V2 nyalo liligciwane leligcamile kulelive. Noma kunjalo, lomutsi wekugoma i-*AstraZeneca* usasebenta kuvikela bantfu kutimphawu letinemandla te-*COVID-19*, ekulaleni esibhedlela nasekushoneni lokubangwa yi-501Y.V2.

Kulinga kwe-Johnson & Johnson kukhombise kutsi umutsi wayo wekugoma usebenta kahle kakhulu kulwa naleligciwane i-501Y.V2. Imiphumela yangaphambilini ye-Moderna nayo ikhomba kutsi umutsi wayo wekugoma usebenta kahle kakhulu kulwa naleligciwane lelehlukile. Umutsi wekugoma i-*Pfizer-BioNTech* isahlolwa kucinisekisa kutsi iyakhona kusivikela ngekulwa naleligciwane lelisha futsi imiphumela yangaphambilini yaloluhlo ikhomba kuba mihle.

Ingabe umutsi wekugoma i-*AstraZeneca* ungasachubeka usetjentiswe?

Labo labasungule lomutsi lona wekugoma bashito kutsi bangahle bachamuke nemutsi wekugoma lotfutukisiwe lotawulwa naleligciwane lelehlukile lelatiwa ngekutsi yi-501Y.V2 noma yi-B.1.351, ngasekupheleni kwalomnyaka. Bososayensi nyalo batawucocisana babodvwa bese bayasitjela kutsi lomutsi wekugoma utawusetjentiswa njani.

Kumcoka kunaka kutsi leligciwane ligucuke kanengi, futsi lisatawuchubeka kwenta njalo, njengoba kwenteka nakulamanye emagciwane lahlukahlukene. Basunguli bemutsi wekugoma bangakhona kusungula kabusha bese benta tingucuko letincane kulemitsi yekugoma lekhona kute ilwe kancono netingucuko letinsha taleligciwane ngesikhatsi lesimaviki noma lesitinyanga uma kunesidzingo, njengoba bahlala bafundza kancono kutsi leligciwane ligucuka njani.

Ingabe Mengameli, Indvuna yetemphilo nesive batjelwa emanga yini?

Onkhe emave emhlaba alindzele kutfola imitsi yekugoma letawusindzisa imphilo masinyane.

Yonkhe imitsi yasungulelwa kulwa naloluhlobo lwekucala lwelegciwane i-SARS-COV-2 lebelikhona emhlabeni wonkhe. Lomutsi wekugoma, losungulwe yi-*AstraZeneca* neNyunivesi

yase-Oxford bewuniketa litsemba, kwatsi nakwentiwa luhlolo lwetekulapha Eningizimu Afrika, bantfu labatfole lomutsi wekugoma bakhomba kutsi banematfuba langaphansi kwemaphesenti la-75 ekutsi bacale kuba netimphawu letincane kuya kuletisemkhatsini teligciwane le-COVID-19 kunalabo labanikwe imitsi yekugoma mbumbulu i-*placebo*.

Hulumende waseNingizimu Afrika bekafuna kutfole imitsi yekugoma levela kumitfombo leyehlukene, lefaka ekhatsi lesinyatselo semhlaba se-COVAX. Kodvwa-ke, lenchubo yahulumende yekutsenga imitsi yekugoma besevele icalawe ngembi kweligciwane lelehlukile i-501Y.V2 nalamanye emagciwane. Ngembi kwalemiphumela yekusebenta kwalomutsi wekugoma, Iningizimu Afrika beyingeke isakubambelela kwamukelwa kwalomtfwalo wemitsi yekugoma kute kulindzelwe imiphumela yeluhlolo lwekusebenta kwayo lokwentiwa bososayensi betfu, njengoba loku bekutawenta lelive kutsi libekwe ekugcineni kweluhlu lwekutfole imitsi yekugoma lokubangwa kungabi khona ngalokwanele kwalemitsi yekugoma emhlabeni wonkhe.

Ingabe iNingizimu Afrika beyati kutsi lemitsi yekugoma leyi-odile itawuphelelwa sikhatsi ngaMabasa?

Kumcoka kunaka kutsi imitsi yekugoma lesiyitfolile isengakandlulelwa sikhatsi. Kwengeta, Litiko Letempilo, eluhlelweni lwalo lwekucala, belihlele kutsi sigaba sekucala sekusetjentiswa kwemutsi wekugoma i-*AstraZeneca*, belutabe selentiwe laphela ngembi kwelusuku lwekuphelelwa sikhatsi kwalemitsi yekugoma.

Lolusuku lwekuphela kwesikhatsi lwaMabasa lucinisekise ngekusebentisa imigomo yekucinisekisa lizinga neyekulawula.

Yini letawuncedza iNingizimu Afrika kulenzaba, ingabe sitawutfumela wonkhe umutsi wekugoma emuva?

Nanoma kutfolakale kutsi lomutsi wekugoma i-*AstraZeneca* awusebenti kulwa netifo letinemandla noma letisemkhatsini, ungakhona kuvikela nekulwa netifo letinemandla, kuvikela kungeniswa esibhedlela nekulikela kufa. Ngenca yaloko sitawubuka tonkhe tindlela ngembi kwekutsatsa sincumo ngendlela lefanele lesingayitsatsa.

Kungani iNingizimu Afrika yamukele lomutsi wekugoma i-*AstraZeneca* ngembi kwekwati emandla ekusebenta kwawo kulwa neligciwane lelitfolakala kulelive?

Onkhe emave acale ngeku-oda imitsi yekugoma ngenca yekutsi beyiswelakala emhlabeni wonkhe. Ngako-ke, uma iNingizimu Afrika itfole umutsi wekugoma, kudzingakale kutsi sichubeke. Noma kunjalo, bososayensi betfu bacale kuhlola emandla ekusebenta kwemitsi letfolakele masinyane emva kwekutfole kuba khona kweligciwane i-501Y.V2. Lenchubo ifuna kusetjentwe kakhulu futsi ngalokubanti, kodvwa ngelishwa umsebenti wacedvwa ngesikhatsi lelive selivele lamukele kutfole umtfwalo wekucala.

Ingabe loku kutawutsatfwa njengemali lemoshakele nalesetjentiswe kabi?

Iningizimu Afrika, kanye nalamanye emave emhlaba itifole isesimeni lengakate ibe kuso. Sonkhe sikhatsi simcoka uma ngabe kufuneka sisindzise timphilo tebantfu futsi silondvolote indlela yetfu yekuphila. Sitawuchubeka kubuka tonkhe tindlela tekutfole imitsi yekugoma levikela imphilo lenako kokubili kuphepha nekusebenta kahle.

Bososayensi betfu batawuchubeka nekucocisana ngekusetjentiswa kwemutsi wekugoma i-*AstraZeneca* eNingizimu Afrika, futsi ngekuya kwesicwayiso sabo, lomutsi wekugoma utawuntjintjiswa ngembi kwekutsi uphelelwe sikhatsi lobekelwe sona. Ngekuntjintjiselana

ngemitsi yekugoma lengakasetjentiswa ngembi kwekutsi iphelelwe sikhatsi, Litiko Letemphilo litawucinisekisa kutsi lemitsi yekugoma letfolakele i-*AstraZeneca* ayigcini iba yimali letsatfwa njengalemoshakele nalesetjentiswe kabi.

Ingabe iphephe kanganani lemitsi yekugoma?

Iimitsi yekugoma indlule etindleleni tekuhlola kuphepha nekusebenta kahle letinemandla kakhulu, ngekulandzela ulwazi lekuyilinga loluvela kutinkhulungwane tebabambi lichaza bemhlaba wonkhe. Ema-ajensi ekulawula lahlukahlukene avelonkhe newemhlaba wonkhe ayihlolisile kutsi iphephile nekutsi isebenta kahle lemitsi yekugomela i-*COVID-19*.

Eningizimu Afrika sinemkhakha longetiwe wetekuphepha. Umtimba Lolawula Imikhicito Yetemphilo WaseNingizimu Afrika (i-SAHPRA) ubuka ulwazi letesayensi kucinisekisa kutsi umutsi wekugoma unekuphepha, usebenta kahle, nekutsi umkhicito loseizingeni.

Kwengeta ngenca yekutsi imitsi yekugomela i-*COVID-19* isungulwe masinyane, bonkhe balawuli emhlabeni wonkhe babeke tindlela letingetiwe tekuyigadza.